



Návod k obsluze

Solární zásobník TV

200 SSL

Vážený zákazníku,

děkujeme Vám, že jste si zakoupil/a toto zařízení.

Před použitím výrobku si prosím pozorně přečtete tento návod a uschovejte jej na bezpečném místě pro budoucí potřebu. Pro zajištění trvalé bezpečnosti a účinného provozu výrobku doporučujeme pravidelně provádět předepsanou údržbu. Naše servisní a prodejní oddělení vám budou k dispozici.

Přejeme Vám bezzávadový provoz tohoto zařízení po dobu mnoha let.

Obsah

1	Bezpečnost	4
1.1	Bezpečnostní pokyny	4
1.2	Doporučení	4
2	O tomto návodu	5
2.1	Použité symboly	5
2.1.1	Symboly použité v návodu	5
2.1.2	Symboly použité na zařízení	5
2.2	Zkratky	5
2.3	Povinnosti	5
2.3.1	Povinnosti výrobce	5
2.3.2	Povinnosti servisního technika	6
2.3.3	Povinnosti uživatele	6
3	Technické specifikace	7
3.1	Homologace	7
3.1.1	Certifikace	7
3.1.2	Tovární zkoušky	7
3.1.3	Směrnice 97/23/CE	7
3.2	Technické údaje zásobníku TV	7
4	Popis produktu	9
4.1	Obecný popis	9
4.2	Hlavní součásti	9
5	Provoz	10
5.1	Postup při uvedení do provozu	10
5.2	Protimrazová ochrana	10
5.3	Vypnutí solárního regulátoru	10
6	Údržba	11
6.1	Všeobecné pokyny	11
6.2	Pojistný ventil nebo pojistná skupina (okruh TV)	11
6.3	Čištění opláštění	11
6.4	Ochranná anoda	11
6.5	Kontrola a údržba solárního okruhu	11
6.6	Solární regulátor	11
6.7	Údržba termostatického směšovacího ventilu	11
7	Záruka	12
7.1	Všeobecně	12
7.2	Záruční podmínky	12
8	Dodatek	13
8.1	Informace o směrnících o ekodesignu a energetickém štítkování	13
8.1.1	Doporučení	13
8.1.2	Oběhové čerpadlo	13
8.1.3	Likvidace a recyklace	13
8.1.4	Informační list výrobku – solární zařízení	13

1 Bezpečnost

1.1 Bezpečnostní pokyny

**Nebezpečí úrazu elektrickým proudem**

Před jakoukoliv prací na zařízení odpojte elektrické napájení zásobníku teplé vody.

**Nebezpečí**

Toto zařízení nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými tělesnými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud nejsou pod dostatečným dohledem nebo pokud nebyly poučeny o bezpečném používání zařízení od osoby, která odpovídá za jejich bezpečnost. Je třeba dohlédnout na děti, aby si se zařízením nehrály.

1.2 Doporučení

Soustavu pravidelně udržujte, aby byla dlouhodobě zaručena její správná funkce.

Každé dva roky je nezbytně nutné zkontrolovat hořčíkovou anodu v zásobníku TV, pravidelně pak tlak v soustavě a topné médium.

**Upozornění**

Nikdy nevypínejte napájení solárního regulátoru, ani v případě delší nepřítomnosti. Při letním provozu chrání regulátor soustavu před přehřátím.

Při delší nepřítomnosti se doporučuje snížit požadovanou teplotu v solárním zásobníku TV na 45 °C. Během doby přítomnosti musí být požadovaná teplota nastavena na 60 °C.

**Upozornění**

Soustavu nikdy nevypouštějte. Nikdy nevyměňujte ani nedoplňujte solární médium v soustavě. Tyto činnosti musí provádět kvalifikovaný technik.

**Upozornění**

Neměňte parametry regulátoru, pokud zcela nerozumíte funkci soustavy.

2 O tomto návodu

2.1 Použité symboly

2.1.1 Symboly použité v návodu

V tomto návodu jsou použity různé úrovně varování, aby upozornily na zvláštní pokyny. Cílem je zvýšit bezpečnost uživatelů, zamezit případným problémům a zajistit správný provoz zařízení.


Nebezpečí

Nebezpečí, které může vést k těžkým poraněním osob.


Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.


Varování

Nebezpečí, které může vést k lehkým poraněním osob.


Upozornění

Nebezpečí věcných škod.


Důležité

Pozor – důležité informace.


Viz

Odkaz na jiné návody nebo stránky v tomto návodu.

2.1.2 Symboly použité na zařízení

Obr. 1



1



2

MW-6000691-1

- 1 Před instalací a uvedením zařízení do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze.
- 2 Použité a nepotřebné součásti zlikvidujte v souladu s příslušnými předpisy pro recyklaci a likvidaci.

2.2 Zkratky

- **CFC**: chlorofluorohlodivíky (freony)
- **TV**: Teplá voda
- **PCU**: Primární řídicí jednotka – elektronická deska řízení hořáku
- **SCU**: Sekundární řídicí jednotka – elektronická deska ovládacího panelu

2.3 Povinnosti

2.3.1 Povinnosti výrobce

Naše výrobky jsou vyrobeny v souladu s požadavky různých platných směrnic. Výrobky jsou dodávány s označením **CE** a veškerou průvodní dokumentací. V zájmu zvyšování kvality našich výrobků se neustále snažíme výrobky zlepšovat. Z toho důvodu si vyhrazujeme právo na změnu specifikací uvedených v tomto dokumentu.

V následujících případech není možné výrobcem ani dodavatelem uznat záruku:

- Nedodržení návodu k instalaci zařízení.
- Nedodržení návodu k obsluze zařízení.
- Žádná nebo nedostatečná údržba zařízení.

2.3.2 Povinnosti servisního technika

Servisní technik odpovídá za instalaci a první uvedení zařízení do provozu. Osoba provádějící instalaci musí dodržovat následující pokyny:

- Přečíst si a dodržovat všechny instrukce uvedené v návodu s dodaným výrobkem.
- Instalovat zařízení v souladu s platnými předpisy a normami.
- Zajistit první uvedení do provozu a všechny požadované zkoušky.
- Vysvětlit uživateli obsluhu zařízení.
- V případě nutnosti údržby, uvědomit uživatele o povinnosti provádění kontrol a údržby zařízení.
- Předat uživateli všechny návody k obsluze.

2.3.3 Povinnosti uživatele

Aby byl zaručen optimální provoz systému, musí uživatel dodržovat následující pokyny:

- Přečíst si a dodržovat všechny instrukce uvedené v návodu s dodaným výrobkem.
- Zajistit, aby instalaci a první uvedení do provozu provedla kvalifikovaná firma.
- Nechat si vysvětlit obsluhu zařízení od servisního technika.
- Zajistit požadované kontroly a údržbu, které musí provádět kvalifikovaný technik.
- Návod k obsluze uschovejte v dobrém stavu v blízkosti zařízení.

3 Technické specifikace

3.1 Homologace

3.1.1 Certifikace

Tento výrobek vyhovuje požadavkům evropských směrnic a následujících norem:

- Směrnice 2006/95/ES o nízkém napětí
Související norma: EN 60.335.1.
Související norma: EN 60.335.2.21.
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2004/108/ES
Související normy: EN 50.081.1, EN 50.082.1, EN 55.014

3.1.2 Tovární zkoušky

Před opuštěním z výrobního závodu jsou u každého přístroje provedeny následující zkoušky:

- Zkouška vodotěsnosti
- Zkouška vzduchotěsnosti
- Elektrické zkoušky (komponenty, bezpečnost).

3.1.3 Směrnice 97/23/CE

Tento výrobek odpovídá evropské směrnici 97/23/EC, článku 3, odstavci 3 o tlakových zařízeních.

3.2 Technické údaje zásobníku TV

Tab.1

	Jednotka	Zásobník TV 200 SSL
Primární okruh (topná voda)		
Max. přípustná provozní teplota	°C	95
Max. přípustný provozní tlak	bar (MPa)	3 (0,3)
Objem výměníku	l	6,4
Teplosměnná plocha	m ²	0,96
Primární okruh (kapalina solárního okruhu)		
Max. přípustná provozní teplota	°C	110
Max. přípustný provozní tlak	bar (MPa)	10 (1,0)
Objem výměníku	l	6,7
Teplosměnná plocha	m ²	1,0
Sekundární okruh (pitná voda)		
Max. přípustná provozní teplota	°C	95
Max. přípustný provozní tlak	bar (MPa)	10 (1,0)
Objem vody	l	200
Objem dohřevu	l	90
Objem solární části	l	110
Hmotnost		

	Jednotka	Zásobník TV 200 SSL
Přepravní hmotnost (zásobník s pěnovým pláštěm)	kg	112

Tab.2 Výkon se týká plynových kondenzačních stacionárních kotlů

	Jednotka	17/29 kW ⁽¹⁾	25 kW ⁽¹⁾
Tepelný příkon	kW	24	24
Hodinový průtok ($\Delta T = 35\text{ °C}$) ⁽²⁾	l/h	590	590
Specifický průtok ($\Delta T = 30\text{ °C}$) ⁽³⁾	l/min	18	18
Odběrový výkon ⁽³⁾	l/10 min	180	180
Ztráty v pohotovostním stavu $\Delta T = 45\text{ K } q_{a45}$ (EN 625)	W	117	117
Udržovací spotřeba Q_{pr} (EN 12897)	kWh/24h	2,26	2,26
Q_p : Primární průtok	m ³ /h	1,1	1,1
(1) Podle země, v níž je kotel instalován (2) Vstup studené pitné vody: 10 °C – výstup TV: 45 °C – primární okruh (topná voda): 80 °C (3) Vstup pitné studené vody: 10 °C – výstup TV: 40 °C – primární okruh (topná voda): 80 °C – teplota zásobníku: 60 °C			

4 Popis produktu

4.1 Obecný popis

Hlavní součásti:

- Zásobník je vyroben z kvalitní oceli a z vnitřní strany je opatřen smaltem vypalovaným při teplotě 850 °C, který splňuje předpisy o bezpečnosti potravin a chrání zásobník proti korozi.
- Zásobník je chráněn proti korozi hořčíkovou anodou, kterou je nutno kontrolovat každé 2 roky a v případě potřeby vyměnit.
- Tepelný výměník ve tvaru spirály navařený do zásobníku je vyroben z hladké trubky a jeho vnější povrch, který přichází do styku s pitnou vodou určenou pro spotřebu, je smaltovaný.
- Zařízení je izolováno polyuretanovou pěnou bez halogenových uhlovodíků, takže tepelné ztráty jsou maximálně redukovány.
- Vnější opláštění je zhotoveno z lakovaného ocelového plechu.
- Solární regulátor.
- Termostatický směšovací ventil.

Le préparateur d'eau chaude sanitaire 200 SSL est exclusivement proposé en association avec les chaudières listées ci-dessous, il ne peut pas être utilisé en tant que préparateur indépendant :

- EGC 17/29, 25
- EGC 25
- EGC 25 BE
- GSCX 25

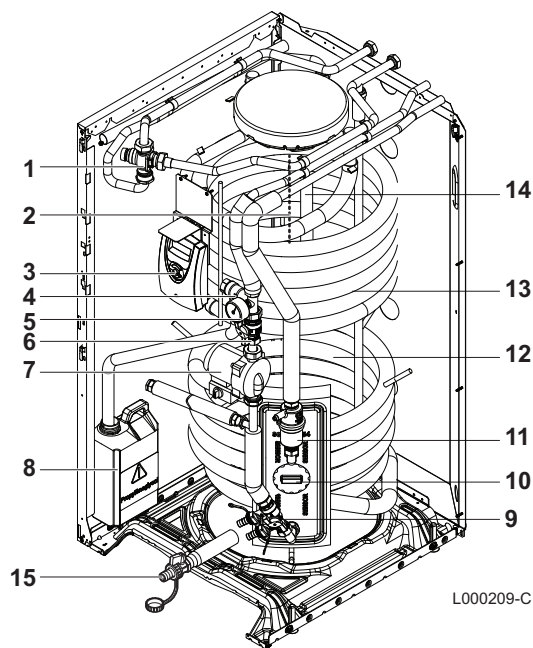


Důležité

Energetické štítky, informační listy výrobku a technické specifikace jsou k dispozici na naší webové stránce.

4.2 Hlavní součásti

Obr.2



- 1 Termostatický směšovací ventil pro TV
- 2 Čidlo teploty TV
- 3 Solární regulátor
- 4 Pojistný ventil
- 5 Tlakoměr s ručkou
- 6 Zpětná klapka proti samotížnému proudění ovládaná kulovým uzavíracím ventilem
- 7 Čerpadlo solárního okruhu
- 8 Nádrž na glykol
- 9 Napouštěcí a vypouštěcí zařízení primárního solárního okruhu
- 10 Čidlo primárního solárního okruhu
- 11 Ruční odvzdušňovací zařízení
- 12 Výměník pro připojení solárního okruhu
- 13 Výměník pro připojení kotle
- 14 Hořčíková anoda
- 15 Vypouštěcí trubka

L000209-C

5 Provoz

5.1 Postup při uvedení do provozu

Obr.3



M003223-A

**Upozornění**

První uvedení do provozu smí provést pouze autorizovaná odborná firma.

**Upozornění**

Během vytápění může unikat z pojistného ventilu nebo pojistné skupiny určité množství vody vlivem objemové roztažnosti vody. Tento jev je zcela normální a nesmí mu být v žádném případě bráněno.

Jakmile se zásobník TV připojí k elektrické síti, je jednotka řízena z ovládacího panelu kotle. Během provozu není na zásobníku TV nutný žádný přímý zásah.

5.2 Protimrazová ochrana

**Varování**

Nevypínejte elektrické napájení.

- Protimrazová ochrana je zaručena.

5.3 Vypnutí solárního regulátoru

**Upozornění**

Nevypínejte napájení regulátoru a nevypouštějte topné médium.

Soustava je navržena tak, že během delší nepřítomnosti uživatele v letním období nejsou vyžadována žádná zvláštní opatření.

Solární regulátor chrání soustavu před přehřátím.

6 Údržba

6.1 Všeobecné pokyny



Upozornění

- Údržbové práce musí provádět kvalifikovaný technik.
- Používejte výhradně originální náhradní díly.

6.2 Pojistný ventil nebo pojistná skupina (okruh TV)

Pojistný ventil nebo pojistná skupina na vstupu studené vody musí být přezkoušeny nejméně **jednou měsíčně**, aby byla zajištěna jejich správná funkce a aby se zamezilo případným tlakovým rázům, které by mohly poškodit zásobník TV.



Varování

Neprovádění předepsané údržby může vést k poškození zásobníku TV a k zániku jeho záruky.



Varování

Manipulujte pouze s ventilem okruhu TV (s červenou hlavou). Ne-manipulujte s ventilem solárního okruhu (se žlutou hlavou).

6.3 Čištění opláštění

1. Vnější povrch zařízení čistěte vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem.

6.4 Ochranná anoda

1. Po prvním roce provozu nechte zkontrolovat stav anody. Hořčíková anoda musí být kontrolována kvalifikovaným odborníkem minimálně každé 2 roky.

6.5 Kontrola a údržba solárního okruhu



Důležité

Doporučujeme uzavřít s montážní firmou smlouvu o údržbě, která zajistí v ročních nebo ve dvouletých cyklech kontrolu stavu kapaliny, protimrazové ochrany, tlaku v soustavě a v expanzní nádobě, těsnosti soustavy a její celkové funkčnosti.

6.6 Solární regulátor

Solární regulátor je řízen řídicím systémem kotle.

Všechny parametry a nastavení solární regulace jsou spravovány z ovládacího panelu kotle.



Viz

Viz návod k instalaci a údržbě kotle.

6.7 Údržba termostatického směšovacího ventilu

Termostatický směšovací ventil nevyžaduje žádnou zvláštní údržbu.

7 Záruka

7.1 Všeobecně

Gratulujeme vám k zakoupení jednoho z našich zařízení a děkujeme za důvěru v naše výrobky.

Dovolujeme si vás upozornit, že zařízení vám bude dobře sloužit po dlouhou dobu, pokud bude pravidelně kontrolováno a udržováno.

Váš montážní technik a naše servisní síť Vám jsou k dispozici.

7.2 Záruční podmínky

Francie: Následujícími ustanoveními nejsou dotčeny nároky kupujícího ze zákonné záruky stanovené v článcích 1641 až 1648 občanského zákoníku.

Belgie: Následujícími ustanoveními týkajícími se smluvní záruky nejsou dotčeny nároky kupujícího v případě skrytých vad, které vyplývají ze zákonných ustanovení aplikovatelných v Belgii.

Švýcarsko: Nároky vyplývající ze záruky podléhají prodejním, dodavatelským a záručními podmínkám firmy prodávající výrobky.

Portugalsko: Následující ustanovení nezasahují do práv spotřebitelů stanovených ve vládním nařízení 67/2003 z 8. dubna, doplněných vládním nařízením 84/2008 z 21. května, záruky týkající se prodeje spotřebního zboží a dalších prováděcích předpisů.

Ostatní země: Následující ustanovení se nevztahují na nároky kupujícího plynoucí ze zákonných předpisů týkajících se skrytých vad, které jsou v platnosti v zemi kupujícího.

Na toto zařízení se vztahuje záruka na všechny výrobní vady; záruční doba začíná běžet ode dne zakoupení uvedeného na faktuře od firmy provádějící instalaci.

Záruční doba je uvedena v záručním listu.

Jako výrobce nemůžeme v žádném případě nést odpovědnost za nesprávné použití zařízení, za provádění nesprávné nebo vůbec žádné údržby nebo za nesprávnou instalaci (vaší odpovědností je zajistit, aby instalaci provedla příslušná firma s patřičnou kvalifikací).

Konkrétně neneseme odpovědnost za žádné věcné škody, nehmotné ztráty nebo zranění osob, které vzniknou v důsledku toho, že instalace neodpovídá:

- Zákonným nebo regulačním požadavkům nebo ustanovením platným v místě instalace.
- Státním nebo místním předpisům a zvláštním ustanovením týkajícím se instalace.
- Námi vydaným návodům a instalačním pokynům, zejména s ohledem na pravidelnou údržbu zařízení.
- Obecně uznávaným technickým pravidlům.

Tato záruka se omezuje na výměnu nebo opravu součástí, které autorizovaná servisní organizace uzná za vadné.

Tato záruka nezahrnuje náklady na výměnu nebo opravu součástí, u kterých vada vznikla v důsledku běžného opotřebení, nesprávného použití, zásahu nekvalifikovaných třetích stran, nepatřičné nebo nedostatečné kontroly či údržby, připojení k nevhodnému elektrickému napájení nebo použití nevhodného či nekvalitního paliva.

Pro dílčí komponenty, jako jsou motory, čerpadla, elektrické ventily apod., platí záruka pouze tehdy, pokud tyto součásti nebyly rozmontovány.

V platnosti zůstávají práva zakotvená v evropské směrnici 1999/44/EHS, implementovaná legislativním dekretem č. 24 ze dne 2. února 2002 a vydaná v Úředním věstníku č. 57 ze dne 8. března 2002.

8 Dodatek

8.1 Informace o směrnících o ekodesignu a energetickém štítkování

8.1.1 Doporučení


Poznámka

Montáž, instalaci a údržbu instalace jsou oprávněny provádět pouze kvalifikované osoby.

8.1.2 Oběhové čerpadlo


Poznámka

Referenční hodnota pro nejúčinnější oběhová čerpadla je $EEL \leq 0,20$.

8.1.3 Likvidace a recyklace


Důležité

Demontáž a likvidaci zásobníku TV musí provádět kvalifikovaný technik v souladu s místními a národními předpisy.

1. Odpojte přívod elektřiny k zásobníku TV.
2. Odpojte kabely na elektrických součástech.
3. Uzavřete přívodní ventil vody.
4. Vypust'ete vodu z topné soustavy.
5. Demontujte veškeré přípojky vody osazené na výstupu zásobníku TV.
6. Zásobník TV sešrotujte nebo recyklujte v souladu s místně platnými předpisy.

8.1.4 Informační list výrobku – solární zařízení

Tab.3 Informační list výrobku pro solární zařízení

		200 SSL
Solární zásobník teplé vody – třída energetické účinnosti		
Solární zásobník teplé vody – stálé ztráty	W	94
Solární zásobník teplé vody – objem zásobníku	l m ³	200 0,200
Spotřeba elektrické energie – čerpadlo	W	23
Spotřeba elektrické energie – pohotovostní režim	W	0,57
Roční spotřeba pomocné elektrické energie (Q_{aux})	kWh	51

© Autorské právo

Veškeré technické údaje v tomto dokumentu včetně výkresů a schémat zapojení zůstávají výhradním majetkem výrobce a nesmí být reprodukovány bez předchozího písemného souhlasu. Změny vyhrazeny.



PART OF BDR THERMEA

